



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 27.3.2003
KOM(2003) 145 slutlig

2003/0058 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

om passagerarhandtag på tvåhjuliga motorfordon

(kodifierad version)

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. Inom "Medborgarnas Europa" fäster kommissionen stor vikt vid att gemenskapsrättens förenklas och förtydligas för att den skall bli mer tillgänglig och begriplig för medborgarna och därmed ge dem nya möjligheter och tillfällen att utöva de särskilda rättigheter som de kan åberopa.

Ett hinder för att uppnå detta mål är dock att ett stort antal bestämmelser som har ändrats flera gånger och ofta på ett väsentligt sätt finns spridda i såväl den ursprungliga rättsakten som i senare ändringsrättsakter. För att kunna fastställa vilka bestämmelser som gäller fordras därför att ett stort antal rättsakter kontrolleras och jämförs.

Gemenskapsrättens klarhet och överskådlighet är därför beroende av att ofta ändrade bestämmelser kodifieras.

2. Genom sitt beslut av den 1 april 1987 gav kommissionen sina avdelningar i uppdrag¹ att kodifiera rättsakter senast efter det att de ändrats för tionde gången, samtidigt som den underströk att detta var en minimiregel, och att avdelningarna i syfte att uppnå en klar och begriplig gemenskapslagstiftning borde sträva efter att med ännu kortare mellanrum kodifiera de texter som de har ansvar för.
3. Detta bekräftades i ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Edinburg i december 1992² där också betydelsen av en kodifiering betonades eftersom den garanterar rättssäkerhet i fråga om vilken lagstiftning som är tillämplig vid en viss tidpunkt i en viss fråga.

Kodifieringen skall genomföras i enlighet med gemenskapens normala lagstiftningsförfarande.

Eftersom rättsakterna inte får ändras i sak vid kodifiering har Europaparlamentet, rådet och kommissionen i ett interinstitutionellt avtal av den 20 december 1994 enats om en påskyndad arbetsmetod i syfte att snabbt kunna anta kodifierade rättsakter.

4. Detta förslag avser en kodifiering av Rådets direktiv 93/32/EEG av 14 juni 1993 om passagerarhandtag på tvåhjuliga motorfordon³. Det nya direktivet ersätter de olika rättsakter som omfattas av kodifieringen⁴. Förslaget följer de kodifierade texterna vad beträffar innehållet i sak och begränsar sig därmed till att föra samman texterna, vilket innebär att de ändringar som krävs till följd av kodifieringen endast är av formell karaktär.

¹ KOM (1987) 868 PV.

² Se bilaga 3 till del A av slutsatserna.

³ Förslaget finns infört i lagstiftningsprogrammet för 2002.

⁴ Bilaga II del A i detta förslag.

5. Detta förslag till kodifiering har utarbetats på grundval av en föregående konsolidering på alla officiella språk av texten i direktiv 93/32/EEG, och i ändringsrättsakten, som genomförts av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer med hjälp av ett databehandlingssystem. I de fall artiklarna har numrerats om framgår förhållandet mellan de gamla och nya artikelnumren av en tabell i bilaga III till det kodifierade direktivet.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

av den [...]

om passagerarhandtag på tvåhjuliga motorfordon

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 92/61/EEG av den 30 juni 1992 om typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon¹,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande²,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget³, och

av följande skäl:



- (1) Rådets direktiv 93/32/EEG av den 14 juni 1993, om passagerarhandtag på tvåhjuliga motorfordon⁴ har ändrats på ett väsentligt sätt⁵. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det direktivet kodifieras.

¹ EGT L 225, 10.8.1992, s. 72. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/7/EG (EGT L 106, 3.5.2000, s. 1).

² EGT C

³ EGT C

⁴ EGT L 188, 29.7.1993, s. 28. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 1999/24/EG (EGT L 104, 21.4.1999, s. 16).

⁵ Se bilaga II del A.

↓ 93/32/EEG Skäl (1)

- (2) Den inre marknaden omfattar ett område utan inre gränser, där fri rörlighet för varor, personer, tjänster och kapital säkerställs. Bestämmelser för detta ändamål måste antas.

↓ 93/32/EEG Skäl (2)

- (3) Vad gäller passagerarhandtag för tvåhjuliga motorfordon måste dessa i varje medlemsstat uppvisa vissa tekniska egenskaper som fastställts genom tvingande föreskrifter som skiljer sig åt från en medlemsstat till en annan. På grund av dessa skillnader medför föreskrifterna hinder för handeln inom gemenskapen.

↓ 93/32/EEG Skäl (3)

- (4) Dessa hinder för en väl fungerande inre marknad kan avlägsnas genom att medlemsstaterna inför gemensamma krav i stället för de nationella bestämmelserna.

↓ 93/32/EEG Skäl (4) (anpassad)

- (5) Det är nödvändigt att utarbeta harmoniserade krav vad gäller passagerarhandtag för tvåhjuliga motorfordon för att göra det möjligt att tillämpa de förfaranden för typgodkännande och typgodkännande av komponenter som föreskrivs i direktiv 92/61/EEG för varje sådan fordonstyp. ☒ Det direktivet kommer att ersättas genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/24/EG⁶ från och med den 9 november 2003. ☒

↓ 93/32/EEG Skäl (5)

- (6) Med hänsyn till omfånget och verkningarna av de åtgärder som föreslås för den berörda sektorn är de gemenskapsåtgärder som ingår i detta direktiv absolut nödvändiga för att uppnå det önskade syftet, som är att införa ett gemenskapsförfarande för typgodkännande av fordon. Detta syfte kan inte uppnås i tillräcklig grad av de enskilda medlemsstaterna.

↓

- (7) Detta direktiv får inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller de tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning och tillämpning av de direktiv som anges i bilaga II del B.

⁶ EGT L 124, 9.5.2002, s. 1.

↓ 93/32/EEG

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

↓ 93/32/EEG (anpassad)

Artikel 1

Detta direktiv skall gälla passagerarhandtag för alla typer av tvåhjuliga fordon enligt definitionen i artikel 1 i direktiv [92/61/EEG].

↓ 93/32/EEG

Artikel 2

Det förfarande för att bevilja typgodkännande av passagerarhandtag för tvåhjuliga motorfordon, och de villkor som styr fri rörlighet av sådana fordon skall vara de som föreskrivs i [kapitel II och III i direktiv 92/61/EEG].

Artikel 3

Ändringar som är nödvändiga för att anpassa kraven i bilaga I till den tekniska utvecklingen skall antas enligt det förfarande som anges i artikel 13 i direktiv 70/156/EEG⁷.

↓ 93/32/EEG (anpassad)

Artikel 4

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de huvudbestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

↓

Artikel 5

Direktiv 93/32/EEG i dess lydelse enligt direktivet i bilaga II del A skall upphöra att gälla, utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter vad gäller de tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning och tillämpning av de direktiv som anges i bilaga II del B.

⁷ EGT L 42, 23.2.1970, s. 1.

Hänvisningar till det upphävda direktivet skall anses som hänvisningar till detta direktiv och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

Artikel 6

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

↓ 93/32/EEG Artikel 5

Artikel 7

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den [...]

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande
[...]

På rådets vägnar
Ordförande
[...]

BILAGA I

1. ALLMÄNNA KRAV

När det är möjligt att transportera passagerare skall fordonet vara utrustat med ett passagerarhandtagssystem. Detta skall vara antingen i form av en bygel eller ett eller flera handtag.

1.1 Bygel

Bygeln skall vara fäst vid sätet eller vid andra delar som är fastsatta i ramen på ett sådant sätt att den lätt kan användas av passageraren. Bygeln och dess fastsättning skall vara konstruerad på ett sådant sätt att de utan att gå av motstår en vertikal dragkraft på 2 000 N som anbringas statiskt mot mitten av bygelytan vid ett maximalt tryck av 2 MPa.

1.2 Handtag

Om ett handtag används skall det vara nära sadeln och symmetriskt mot fordonets mittersta längsgående plan.

Handtaget skall vara konstruerat på ett sådant sätt att det utan att gå av kan motstå en vertikal dragkraft på 2 000 N som anbringas statiskt mot mitten av handtagets yta med ett maximalt tryck på 2 MPa.

Om två handtag används skall de vara fästade ett på varje sida på ett symmetriskt sätt.

Handtagen skall vara konstruerade på ett sådant sätt att vart och ett utan att gå av kan motstå en vertikal dragkraft på 1 000 N som anbringas statiskt mot mitten på handtagets yta med ett maximalt tryck av 1 MPa.

Tillägg 1

Informationsdokument angående passagerarhandtag på en typ av tvåhjuligt motorfordon

(bifogas ansökan om typgodkännande om denna inte inlämnas samtidigt som ansökan om typgodkännande av fordonet)

Löpnummer (tilldelat av den sökande):

Ansökan om typgodkännande av passagerarhandtag på tvåhjuligt motorfordon skall innehålla den information som anges i bilaga II till rådets direktiv 92/61/EEG

- Del A, punkterna:
 - 0.1
 - 0.2
 - 0.4-0.6

↓ 1999/24/EG Artikel 1

- Del B, punkterna:
 - 1.4 till och med 1.4.2 .

Tillägg 2

Myndighetens namn

Typgodkännandeintyg för fasthållningsanordningar för passagerare för en typ av tvåhjuligt motorfordon

MALL

Rapport nr av tekniska tjänsten datum

Typgodkännande för komponent nr: Utvidgning nr:

1. Varumärke eller fordonsbeteckning:
2. Fordonstyp:
3. Tillverkarens namn och adress:
4. Namn och adress till tillverkarens representant (om sådan finns):
5. Fordonet inlämnat för provning den:
6. Typgodkännande för komponent beviljas/vägras⁽¹⁾:
7. Ort:
8. Datum:
9. Underskrift:

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.



BILAGA II

Del A

Upphävt direktiv och ändring av det (hänvisningar i artikel 5)

Rådets direktiv 93/32/EEG

(EGT L 188, 29.7.1993, s. 28)

Kommissionens direktiv 1999/24/EG

(EGT L 104, 21.4.1999, s. 16)

Del B

Förteckning över tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning och tillämpning (hänvisningar i artikel 5)

Direktiv	Tidsfrist för genomförande	Datum för tillämpning
93/32/EEG	14 december 1993	14 juni 1995 ¹
1999/24/EG	31 december 1999	1 januari 2000 ²

¹ Från och med den dag som anges i första stycket får medlemsstaterna inte av skäl som hänför sig till passagerarhandtag förbjuda att fordon som uppfyller kraven i detta direktiv tas i bruk för första gången; se Art. 4.1 tredje stycket i direktiv 93/32/EEG.

² Art. 2 i direktiv 1999/24/EG:

1. Från och med den 1 januari 2000 får medlemsstaterna inte, av skäl som hänför sig till passagerarhandtag,
 - vägra att bevilja EG-typgodkännande av en typ av tvåhjuliga motorfordon eller av en typ av passagerarhandtag, eller
 - förbjuda registrering, försäljning eller ibruktagande av tvåhjuliga motorfordon och försäljning eller ibruktagande av passagerarhandtag, om passagerarhandtagen uppfyller kraven i rådets direktiv 93/32/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv.
2. Från och med den 1 juli 2000 skall medlemsstaterna vägra att bevilja EG-typgodkännande av någon typ av tvåhjuliga motorfordon, av skäl som hänför sig till passagerarhandtag eller någon typ av passagerarhandtag, om kraven i direktiv 93/32/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv, inte har uppfyllts.

BILAGA III

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 93/32/EEG	Detta direktiv
Artikel 1 – 3	Artikel 1 – 3
Artikel 4.1	–
Artikel 4.2	Artikel 4
–	Artikel 5
–	Artikel 6
Artikel 5	Artikel 7
Bilaga	Bilaga I
Tillägg 1	Tillägg 1
Tillägg 2	Tillägg 2
–	Bilaga II
–	Bilaga III